

امور اداره و تحریریه سنه سلا نیکی
توفیق افندی نظارت ایدر .

ادبیات ، فنون و معارف و مطایبات
ادبیه و شئون معارف و ترقیدن بحث
ایدر . تنویر افکاره خدمت ایلر .

مجموعه ادبیه

۱۷ ۱۳ A.D

امور اداره و تحریریه سنه متعلق خصوصیات
ایچون توفیق افندی به مراجعت اولنور .

در سعادت و ولایات شاهانه ایچون بر
سنه لك آفونہ سی بکری بش غروشدور .
آفونہ اجرتی برینہ پوسته پولی قبول
ابدیلیر . مرکزی شمعدیلک باب عالی
جاده سنده عطار بورغاکي افندیك
دکابدر .

السانى سى وغيرت ايجون خلق
يورمشر :

شعر مناجات

بر نظر كافى وجود حضرت سلطانكه
كائنات ايلر شهادت وحدت يزدانكه
سن اوشاهنشاه قدرتسك كه هر دم اولمه ده
جمله موجودات كردنده بتون فرمانكه
سنسك البت معدن رحم و علو معدنات
اولماز البت بر نهايت وسعت احسانكه
سن اوعلام كريم و فاطر وربسك كه هب
عالم غيب و وجود اكشاده در عرقانكه
سن اومنجى سك كه بر راه حقيقتدر يولك
براملدر دستمال توب اولان دامانكه
كوستر هر سورده سى نظرمده بر نوراله
دنبسه تنال جالك شايدكان قرآنكه
وارميدرفوللرايجون بر شقه ملجأ اى اله :
التجا ايلر عوالم هر زمان غفرانكه
قبلة قد ية عالمك اى رب ودود !
اولدى رهان جلى هر شى علو شانكه
نيل احسانك ايدر اروا بودشت محنتى
لطف ورحمت بكنزه مزى كوتر ريانكه
ابر لطفلكه بنى سرباب غفران ايت ، خدا !
يوسفده ارتق پوزم باركه رحمانكه
- ۵ شباط : ۳۱۵ ، مقرى كوى -

۲. آلهه

كوجلك رسمه بافرق ديدم كه :
بوخشم ! نه ده جوق فرق وار بو حالمه
مشابهت نه كزر شمديكى خيالمه
فلك بوشكل غريبانه قودى بنى آه !
يوغوردى جسم بر يشانمى ملالمه
- ۲۲ مائس : ۳۱۵ -

۳. سحر

اسكى يوللردن هيچده مى چكميه لم ؟
- رفقى و نروت بكاره -

كنديمزده آجيز حال بر يشانمزه
ويرملى كوكلزى سرو خزانمزه
اويله وحدتكده آتش عشق ، كه بزم
بلبل آرام ايدمه من قولىه كلستانمزه ..
ظاهر آشن كى بز حاليو كه سرمست غمزه
اولمه من خانه هيچ اشك خروشانمزه ..
بز بوانديشه محنتله هلاك اولسه قده ،
اولمير آه ، ملاقى بنه درمانمزه ..

سبب فيض و كال آدم
موجب امن و نظام عالم
حسن اخلاق و ادبدر حقا
حسن صورت ، حسن سيرت جانا
علما و حكمماى ازمان
متفق شونده ، بوكون ، جمله جهان
حسن خلق يوقايسه السانده لار
اولماز فائده بخش علم و هنر

بونلرك جمله سنك اساسى دين ميتدر كه
بر اوجى جنت سلامت باغلى بر جبل متيندر ؛
چونكه هيچ بر رابط ، هيچ بر يابس
هيچ بر شى تصور اولونماز كه دين قديمين
خارج اولسون ، كتاب كر يمه مندرج
بولونماسون !

« لا رطب ولا يابس الا فى كتاب مبين »

ايسته بونك ايجون ، فرصتى فوت
ايجوب ، هر شيدن اول او شمس تابان
خدانك ضيائى حيات بخشايله تنوير جان
و وجدان ايجلدر :

« السلام على من اتبع الهدى »

محمد نورالدين

اوله من ، هيچ اوله من بز جه صفايك دكرى ؛
ويرمشر نقد حياتى مه ناناغمزه ...
تيشه عشقى ايله آه اوجفا يشه بزم ،
نه يولك باره لر آجدى دل ويرانمزه ..
سرفروبرده تعظيم اولورز هر سوريشه ،
وقف كوش ايمده ناله و افغانمزه ..
ينه بر شى ديمه بز جورى ايله اولسه دهك ،
چونكه شدنله اسيرز اوپرى شانمزه ..
طاق كردونه جيقان ناله مزى كوش ايدرلك ،
كلسه بر شب نه اولور كلبه احزانمزه ..
قد آملزى بوكدى فراقى او قدر ،
كنديمزده آجيز حال بر يشانمزه ...
- اون قبائى ۹ كانون ثانى ۳۱۵ -

ابن الراشد : امين فكرى



مأیوس !!

سما آجيبور ، شب
تاريكك ظلام پانس آودى
برينه رضياى نورانى قائم
اولبور ! ...

افق فيزاريبور ، بر
حلقه زرين حالى كسب ايدرلك كائنات
تماشانه حيران قاليور ! ...

بيچاره او كوزده سويلى .. مائى
كوزلرينى حال احتضارده بولنان سوكيلى
والده سنك ، اومادر مشقنك صولوق
دوداقلربشه ، برايكى كون ، احتمال كه بر
ايكى ساعت سوكره اديا قيسانه جق ،
بادكار حيانك وجه تابنا كنى كورمكندن
محروم قاله جق سونوك كوزلربنه عطف
ايتش ، فراش مأبوسيتك بر كوشه سنه
بوزولمش دوشونيوردى ! ...

اوت ! والده سنى .. سعادتى ...
استقبالي دوشونيوردى !

آره صره وجهنى استقبلايدن حيرت ،
نظرنده حاصل اولان شدت بيچاره مأبوس -
سهلك بحر كران بآنسك امواج حزن
آورى ايجنده پويان اولديغنى ارايه
ايدسيوردى !

مأبوسيت !! نه قور قشج بر قله !
بريزه باشنى قالدبردى .. او كوزل
كوزلردن اينجى دانه سى كى بووارالانان
سروشك تأثرى سيلدى ؛ اللربنى آجدى ؛
كلكون ، لطيف فقط مأبوس ، حزين چهره
صراردى ، كجوجك دوداقلربدن شوسوزلر
دوكلمكه باشلادى :

- « الهى ! آغوش صمداليه كه

التجا ايدسيورم بوبديخت قيزى رد ايتمه !
بتون قلبمله ، بتون محبتمله سسوديكم ،
براستادكاه حقيقى ظن ايدديكم والده جكم ده
ايسته آتق بنى ترك ايدبور .. مكر
او ملجاءده بنى وقامش ! ... مكر او
آغوشده صغورمش !
آه يارنى ! پدرمى كوسترمذك ،
شمديده والدهمى كوسترمبه كسك يابو
بديخت قيزى ، بو بيچاره مأبوسه بنى
كيملره براقه جقسك عجا اللربنه توديع
ايدجكك او كيمسه لر بكا والدهنك ابراز
ايدديكى شفقتى كوسترمه جكرك ؛ بنى قوللرى
آراسته الوب سومه جكلمى ؟ هيات !!
هيچ بر محبت ، محبت بدرانه ، هيچ بر
شفقت ، شفقت مادرانه بكمزى ؟ !
آه سو كى والده جكم ! يانكندن بر آن
آيريلمق ايسته مديك قيز كدن نصل ايديا
مهجور قاله جقسك ! ؟

بومفارقة سن موتى سبب كوسترمه -
بيابرسك فقط بن ، بن نهى كوسترميم ؟ !
حياتى مى ، بو حيات كره باريمى مى ؟ خير !
والده جكم ! بن سندن آيريلمق ايجون
بود كرسز حياندن واز كجرم ، وارسون
روحلمن بر لاشون ...

حقيقت بيچاره قيز بآنسندن نه سو -
يلديكنى كندى ده بيله ميور ، آنشلا ايجنده
يانان قابى فكر بنى بر يشان ايتش .. يازيق
دكلى ؟ حياننك هنوز اون دردنجى سالى
ادراك ايتش بر بيچاره ! ده دنياسنى
كورمه دن بيقمش بر مأبوس ! حيات نه در
اكلامه دن اوصامش بر مغدور !

اوزربنه بر حزن دائمى چوكمش ؛
دنيا باشنه زندان بلا كسامش ؛ بتون
فكر بنى ، سمادتنى ، اميد بنى يالكنز بر
وجوده حصر ايتش ، اوده بوكون ترك
جامه حيات ايدبور ...

عجا هانكى قلب ، بولوحه ذى حيات
او كنده مبهوت و حيران قالماز ؟ ...
ابن الحسن : م . فواد

- مجموعه ادبيه -

آثار قيمتدار بكمزه دائما انتظار
ايدرز .

اون بش ياشنده بر غزله جينك

سرگذشتى

[كچن نسخه مزدن مابعد]

موريسون بوراده مدت مدیده بکلدى .
نهايت اوطه نك قوسى آجبله رق بر آدم
كوروندى . فقط بو آدم موسيو بورتر
ميدى ؟ اغلب احتمال كوره موسيو بورتر
ايدى . موريسون همان اولدينى پردن

قاله فرق مومی الهيك ياننه استعجال ايله اورايه نه ايچون كلديكني وموسيو پورتك حمايه و معاونتي اولمى سه برشي بجره ميه جكني . مابوس اوله جفني اويله بر لسان جاذبه دار ايله حكايه ايلدي كه موسيو پورتز اون بش باشنده بر دليقائليك شو جرأت وجسارتنه حيران اوله رق لندن كان معاونتي ايفا ايله جكني باليان ساعت درده قدر بوراده طور يكنز . بن كابر سزي بولورم . ديه بروعد جدي درميا . نندن بيله كرى طور مدي .

ساعت درنده موسيو پورتز كلديكي زمان (موريسون) ك قلبي بر طمانلي هيچان استيلا ايلدي . ضربان قلبيه سي تزايد ايلدي . باشنه براز حرارت كلدي . كوزلري او كنده بر خفيف دومان بلوطي پيدا اولدي . نبضلري شدله اورمه باشلادي . چونكه براز صكره اولدي يره رئيس حكومت موسيو ماق كينه ي كله جك ايلدي . في الحقيقه براز صكره او طسه مك قپوسي آجيلدي . ايچري به طمانديني بر آدم كيردسه ده موسيو پورتز بوايمك خدمتجي اولديغني بيان ايلديكندن موريسون هيچاني تسكينه موفق اولدي . فقط براز صكره او طه قپوسي تكرار آجيلدي . بوكره ايچري كيرن دانسالاره مستغرق بر قادين اولديغدن موسيو ماق كينه ي اولديني بدمي ايلدي . فقط بودرجه مكلف بر لباسي كيمش اولان قادين رئيس حكومتك زوجه سندن يشقه كيم اوله . بيلير ايلدي ؟ موريسون قاديننه تقديم ايديله جكني حس ايله تكرار هيچانه قابليدي صرده او طه يه ديكر بر ذات كلسون مي ! موسيو پورتزك بر كوز اشارتي بوذاتك موسيو ماق كينه ي اولديغني كنج غزنه جي به افهام ايلدي . كاتب خصوصي رسم تقديمي اجرا ايدنجه موسيو ماق كينه ي كنديسنه ديدى كه :

— تشبكه زده موفق اوله جفك زده شبه يوقدر او غلم . صاچلر يكر ك صار . يانني ده موفق اوله جفك زده بر دليدر . فقط دائما سوه قريندن مجتنب اوليكنز . چونكه سوه قرين سزي عمو ايله بيلير . هايدى ياورم . جناب حق موفقيت ورسون . موسيو ماق كينه ي بوسوزلري سوبلديكي صرده او طه مك بر كوشه . سنده طوران زوجه سي ده طمانلي طمانلي تبسم ايدوردى . دليقائي غايت جانفزا بر هيچانه قابلمش اولديني حانه مشكرانه سالوندن چيغدي . موسيو پورتزك دلائيله (موزون بلانش) دن چيغدي .

دليقائي بوراده كندى كنديسنه ديمشيدى كه : — حقيقت ! صاچلر مك صاري اولديغنه بن دقت ايمه مشيدم ! بوكون جي موفق ايدن شي صاچلر مك صاريغيدر . هوررا موريسون ! ايشك باشلانغجنده موفق اولدك . شمدي دوام لازم ! او كيجه دليقائليك كوزينه مشكلجه اويغو كيردى . اويغويه طالديني زمان ايسه غايت كوزل رويار كوردى .

موريسون نيورقه واصل اولنجه اوتنه دنبري جالب انظار دقت اوله جق اعلا نلر اشريه شهرت آلمش اولان (وورلد) غزنه سنك اداره خانه سته جان آلدى . غزنه مخبري اولديني و بناء عليه شوني بوي استجوابه مأمور بولنديني حلاله بودفه كنديسي استجواب ايدنلره جواب وريور ايلدي . بر طرفدن ده ياننه كلن بر رسام رسمي آلمغه باشلادي .

دها او اقشام (وورلد) غزنه سنده (اون بش باشنده بر غزنه جي) عنوانيله بر فقرة مخصوصه كوروندى . موريسون رسمي مشهور موسيو غلادستونك رسمي ياننده كورويجه نه درجه مباهى ومفتخر اولديني تعريف ايديله مز ! بوندن صكره انكلتره به كجكم لازم كلبوردي . نيسورقندن انكلتره به كجكم ايچون اليوم يكانه بر واسطه واردركه اوده عفاقن بحريه در . ليمانده بوشانك بيوكي . كوچكي . اواعي وارايسه ده شايان تاشفدر كه هيچ برسي اجر تيز يولجي يولجي نقل ايجز ايلدي . موريسون ايسه بر ياره ورمكيزين كنديسي اورويابه ايصال ايله جك بر واسطه نقليه بولمق مجبوريتده ايلدي . اشته نيورق شهرينك ريختملري اوزرنده طالغين طالغين كز . ينديكي صرده دليقائليك ذهني بونقطه مهمه اشغال ايدوردى .

بر آرائق سفينه بك بريسه طائفه يازلمق خاطر به كلدى . لكن هر هانكي سفينه به مراجعت ايتديسه طائفه به احتياج اولديني جواب يآنى آلدى . كنديسي اويله لوزون اوزادي دكر سياحته آلمش نجره كورمش بر كيجي دكل ايلدي كه بو حانندن طولاني بركي به آلمسون ! شورايه بورايه باش اوره اوره نهايت بولاشيقي اولمق اوزره برسفينه به قبول ايدلمش شرفه مظهر اولدي . آه ! اشته اقبال وادبار بوكا دپرلردى . ايشك آتنده

رئيس حكومت موسيو ماق كينه ي طرفندن قبول ايدلمك مظهر يتنه نائل اولمشيكن شمدي بولاشيقيجلى خدمتيله كنديسي اورويابه نقل ايتديرمكه مجبور اولوردى . فقط حصول مقصد امكاني حاصل اولسونده ! موفقيت الوريسونده ! استعمال اولان وسايطك خساسته فلانته كيم اهميت ويري !

موريسون لوندريه . موصلنده خارج شهرده خانه سي بولان بر طولك زرنده غايت جزئي راجرت ايله براوطه استيجار ايلدي . لوندريه ده كوريله جك ايشلري وار ايمش كي هر كون شهره ايمكه باشلادي . اوله قرايجه مك الماس زوييله سي ديه ياد اولان شلكرده بولدى . لكن كند . يسنك انكلتره به مقصد سياحتي بوندن عبارت دكلدي . مومي ايله موسيو غلا . دستون ايله ملاقات ايدرك (وورلد) غزنه سته بر مقاله كوندريه جكي وعد ايتشيدى .

بناء عليه هر شيدن اول موسيو غلادستون ايله ملاقات ايمك چاره سي بولمه حصر فكر ايمكه باشلادي . فقط بويه برشي سهل الحصول دكلدي . موسيو غلادستون تاثير هرم وپري ايله كوندن كونه قوندن دوشمكه اولديغني حس ايدرك غال ممالك كنده كائن (هاواردن) شانوسنه جكلمش . بوراده دائره خصو . صيه سندن ديشاري جيقه مقدمه بولنشيدى . حتى ملاقات طلبيله موريسون طرفندن كوندريان بر مكتوبه بر جواب رد قطعي اعطا ايتشيدى . موريسونك برنده بر يشقه سي اولسه يدي بوجواب قطعي اوزرينه آرائق هيچ بر تشبده بولمزدى . موريسون ايسه مكتوبي آلدني كولك فردايي ترنه بيتوب طوغري هاواردنه كتمش . شانو قپوسي چالنج مادام غلادستوني كوره . جكني بيان ايلمشدر . لكن مادام غلا . دستونده كنديسي قبول ايمك ممكن اوليه جني جواحي ورمشدر .

مابعدى وار

حوادث فنيه وادبيه

لوندريه ده بولان فن هيئت اقادمياسي اك بيوك مكافاتي تشكيل ايدن آلتون مداليه ي بوكره فرانسه مشاهير رياضيونندن موسيو هازي بوآقرميه ورمشدر . بو مكافات مومي الهيك فن هيئته متعلق اشريات وتدقيقات فوق العاده سي تقديرأ ورمشدر .

۱۹۰۰ سر كيننده بالون مسابقه سي

پارسده كشاد اوله جق سر كى ائنا . سنده بالون مسابقه لري اجرا سيچون ايكي يوز بيك فرائق تخصيص ايدلمش اولديغدن مسابقه لك صورت اجرا سي قرار لاشد بر مقي اوزره پارسده ارباب فندن مركب بر قوميسيون تشكيل ايدلمشدر . بوقوميسيون بالوندن فوتوغراف اخذى وكوكرجين سالورلسي حقنده يشقه يشقه مسابقه لري ترتيب سيچونده اتحاد مقررات ايله جكدر .

انكليز محررين مشهور سندن جون لوبوق قارنجهرله آريلرك تدقيق احوال وطبايعنه موفق اوله رق بوايدم بك مكمل اثرلر نشرينه موفق اولمش وهله (ذوق حيات) ناميله يازديني بر ككتاب ۱۷۰ دفعه طبع اوله جق وهر طبعنده مليو . نلرجه لسخه سي صرف ايديله جك درجه ده مظهر رغبت اولمش اولان انكليز محرر مشهورى (جون لوبوق) بوكره انكلتره حكومتى طرفندن (هرلك رتبه سي ورمشدر . مومي ايله بوندن صكره (سير جون لوبوق) ناميله ياد اوله جقدر .

سپچبرغ جزيره سي صولرنده تدقيقات فنيه

(موناكو) براني طرفندن صورت مخصوصه ده انشا ايتديرمش اولان (برنس آليس) سفينه سي ۱۸۹۹ سنده بالذات مشارايه برنسك قوما . ندايله سپچبرغ صولرنده تدقيقات فنيه اجرا ايلمشدر . سفينه مذكور مك بو سفرنده علم حيوانات ايله مقربوب في حقنده ده تدقيقات مخصوصه اجرا سي متصور اولديني جهنله دوقور ريشار . شووو . وپورتيه نامنده اوج دوقور ايله موسيو (بروس) نامنده طبيعيسوندن برذات وموسيو اشعيت نامنده برده رسام سفينه به ادخال ايدلمش اولدقلى كي خريطه آلمق ودكزك عمقى اولجكم كي عملياتي اجرا ايچونده فرانسه بحريه ضابطانندن موسيو (كيزه) هيئت سفر به رفاقت ايلمشيدى . (برنس آليس) سفينه سي يوز بارچهرلر يسنك آقديسه طوتيله رق نا سكتانجي درجه عرظه قدر يوكلمش وپوراده بر صفيه جق بر آرايدني صرده